

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

### I Säädökset, jotka on julkaistava

- \* **Komission asetus (EY) N:o 2216/95, annettu 19 päivänä syyskuuta 1995, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta** ..... 1
- Komission asetus (EY) N:o 2217/95, annettu 20 päivänä syyskuuta 1995, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla ..... 7
- Komission asetus (EY) N:o 2218/95, annettu 20 päivänä syyskuuta 1995, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta ..... 9
- Komission asetus (EY) N:o 2219/95, annettu 20 päivänä syyskuuta 1995, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1813/95 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää kahdeksatta osittaista tarjouskilpailua varten ..... 11
- \* **Komission asetus (EY) N:o 2220/95, annettu 19 päivänä syyskuuta 1995, Tanskan lipun alla purjehtivien alusten makrillin kalastuksen lopettamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1304/95 kumoamisesta** ..... 12
- \* **Komission asetus (EY) N:o 2221/95, annettu 20 päivänä syyskuuta 1995, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 386/90 yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä tukea saavien maataloustuotteiden viennin yhteydessä tehtävästä fyysisestä tarkastuksesta** ..... 13
- \* **Komission asetus (EY) N:o 2222/95, annettu 20 päivänä syyskuuta 1995, elokuussa 1995 jätettyjen, jalostettavaksi tarkoitettua jäädytettyä naudanlihaa koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä** ..... 19
- Komission asetus (EY) N:o 2223/95, annettu 20 päivänä syyskuuta 1995, naudanliha-alan vientitukien muuttamisesta ..... 20
- Komission asetus (EY) N:o 2224/95, annettu 20 päivänä syyskuuta 1995, edustavien hintojen ja tuonnin lisätullien vahvistamisesta siipikarjanliha-, muna- ja munaalbumiinialalla sekä asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta ..... 24

Sisältö (jatkuu)

Komission asetus (EY) N:o 2225/95, annettu 20 päivänä syyskuuta 1995, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	26
Komission asetus (EY) N:o 2226/95, annettu 20 päivänä syyskuuta 1995, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta	28
Komission asetus (EY) N:o 2227/95, annettu 20 päivänä syyskuuta 1995, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta	30
Komission asetus (EY) N:o 2228/95, annettu 20 päivänä syyskuuta 1995, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla	31

---

II *Säädökset, joita ei tarvitse julkaista*

EUROOPAN TALOUSALUE

**ETA:n sekakomitea**

- \* **ETA:n sekakomitean päätös N:o 24/95, tehty 19 päivänä toukokuuta 1995, ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta** ..... 34

## I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)*

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2216/95,  
annettu 19 päivänä syyskuuta 1995,  
tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon tiettyjen yhteisöjen tullikoodeksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93<sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1762/95<sup>(3)</sup>, ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173–177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jaksoittaiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille, ja

edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä syyskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Mario MONTI

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 253, 11.10.1993, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 171, 21.7.1995, s. 8

## LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Uudet perunat 0701 90 51 0701 90 59	a)	24,79	329,89	46,90	181,60	7 534,60	3 998,87
		b)	139,59	161,44	19,91	50 599,12	52,55	4 873,07
		c)	224,57	964,90	20,31			
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	a)	11,91	158,54	22,54	87,27	3 621,08	1 921,83
		b)	67,08	77,59	9,57	24 317,58	25,26	2 341,96
		c)	107,92	463,72	9,76			
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	a)	69,68	927,26	131,83	510,43	21 178,24	11 240,03
		b)	392,35	453,77	55,96	142 223,93	147,71	13 697,22
		c)	631,21	2 712,13	57,10			
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	a)	42,20	561,57	79,84	309,13	12 826,14	6 807,28
		b)	237,62	274,82	33,89	86 134,84	89,46	8 295,42
		c)	382,28	1 642,54	34,58			
1.60	Kukkakaali ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	a)	129,66	1 725,44	245,31	949,81	39 408,47	20 915,45
		b)	730,08	844,38	104,13	264 650,32	274,86	25 487,78
		c)	1 174,55	5 046,73	106,25			
1.70	Ruusukaali 0704 20 00	a)	53,71	714,74	101,61	393,45	16 324,46	8 663,96
		b)	302,43	349,78	43,14	109 628,02	113,86	10 557,99
		c)	486,54	2 090,54	44,01			
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	a)	33,87	450,72	64,08	248,11	10 294,35	5 463,57
		b)	190,71	220,57	27,20	69 132,40	71,80	6 657,96
		c)	306,82	1 318,32	27,75			
1.90	Parsakaali ( <i>Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck</i> ) ex 0704 90 90	a)	79,26	1 054,74	149,95	580,61	24 090,05	12 785,43
		b)	446,29	516,16	63,66	161 778,38	168,02	15 580,46
		c)	717,99	3 085,02	64,95			
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	a)	81,30	1 081,89	153,81	595,55	24 710,08	13 114,50
		b)	457,78	529,45	65,29	165 942,24	172,34	15 981,47
		c)	736,47	3 164,42	66,62			
1.110	Keräsalaatti 0705 11 10 0705 11 90	a)	156,73	2 085,67	296,52	1 148,11	47 636,05	25 282,12
		b)	882,50	1 020,67	125,87	319 903,17	332,25	30 809,04
		c)	1 419,77	6 100,37	128,43			
1.120	Endiivit ex 0705 29 00	a)	21,82	290,37	41,28	159,84	6 631,91	3 519,78
		b)	122,86	142,10	17,52	44 537,02	46,26	4 289,24
		c)	197,66	849,30	17,88			
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	a)	28,30	376,60	53,54	207,31	8 601,42	4 565,07
		b)	159,35	184,30	22,73	57 763,41	59,99	5 563,04
		c)	256,36	1 101,52	23,19			
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	a)	39,42	524,58	74,58	288,77	11 981,20	6 358,84
		b)	221,96	256,71	31,66	80 460,56	83,56	7 748,95
		c)	357,10	1 534,34	32,30			
1.160	Herneet ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 10 0708 10 90	a)	251,85	3 351,45	476,47	1 844,89	76 546,11	40 625,70
		b)	1 418,09	1 640,11	202,27	514 050,70	533,88	49 506,89
		c)	2 281,43	9 802,65	206,37			

Koodi	Tavaran kuvaus Laji, lajike, CN-koodi	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Pavut:							
1.170.1	Pavut ( <i>Vigna</i> - ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	219,25 1 234,56 1 986,17	2 917,71 1 427,85 8 534,02	414,81 176,09 179,66	1 606,13 447 523,57	66 639,71 464,79	35 368,02 43 099,83
1.170.2	Pavut ( <i>Phaseolus</i> -suvun lajit, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i> ) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	108,70 612,06 984,68	1 446,51 707,89 4 230,91	205,65 87,30 89,07	796,27 221 868,66	33 037,95 230,43	17 534,40 21 367,59
1.180	Härkäpavut ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 522,70 840,92	1 235,33 604,54 3 613,20	175,63 74,55 76,07	680,02 189 476,24	28 214,47 196,79	14 974,41 18 247,96
1.190	Latva-artisokat 0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30	a) b) c)	115,68 651,36 1 047,91	1 539,40 753,34 4 502,59	218,86 92,91 94,79	847,40 236 115,60	35 159,43 245,23	18 660,34 22 739,68
1.200	Parsa:							
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	a) b) c)	319,47 1 798,84 2 893,99	4 251,31 2 080,48 12 434,65	604,41 256,58 261,78	2 340,24 652 072,39	97 098,60 677,23	51 533,63 62 799,40
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	a) b) c)	114,14 642,69 1 033,96	1 518,91 743,31 4 442,65	215,94 91,67 93,53	836,12 232 972,30	34 691,37 241,96	18 411,92 22 436,96
1.210	Munakoisot 0709 30 00	a) b) c)	233,29 1 313,60 2 113,33	3 104,51 1 519,27 9 080,39	441,37 187,36 191,16	1 708,95 476 175,25	70 906,16 494,55	37 632,38 45 859,20
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri ( <i>Apium graveolens</i> L, var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	59,79 336,66 541,62	795,65 389,37 2 327,19	113,12 48,02 48,99	437,98 122 037,97	18 172,39 126,75	9 644,72 11 753,16
1.230	Kanttarellit 0709 51 30	a) b) c)	258,88 1 457,68 2 345,12	3 445,02 1 685,90 10 076,33	489,78 207,91 212,13	1 896,39 528 402,56	78 683,21 548,79	41 759,93 50 889,08
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	a) b) c)	76,31 429,67 691,26	1 015,47 496,94 2 970,14	144,37 61,29 62,53	558,99 155 753,84	23 192,95 161,76	12 309,31 15 000,25
1.250	Fenkoli 0709 90 50	a) b) c)	73,55 414,14 666,27	978,76 478,98 2 862,77	139,15 59,07 60,27	538,78 150 123,64	22 354,57 155,92	11 864,35 14 458,02
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmisravinnoksi tarkoitettuina 0714 20 10	a) b) c)	65,13 366,74 590,02	866,74 424,16 2 535,13	123,22 52,31 53,37	477,12 132 941,98	19 796,09 138,07	10 506,48 12 803,30
2.10	Tuoreet kastanjat ( <i>Castanea</i> -suvun lajit) ex 0802 40 00	a) b) c)	83,78 471,74 758,94	1 114,89 545,60 3 260,95	158,50 67,29 68,65	613,72 171 004,20	25 463,84 177,60	13 514,55 16 468,97
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	a) b) c)	44,49 250,50 403,01	592,02 289,72 1 731,61	84,17 35,73 36,45	325,89 90 805,51	13 521,64 94,31	7 176,41 8 745,24

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Tuoreet avokatot ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	a) b) c)	128,21 721,94 1 161,46	1 706,21 834,97 4 990,48	242,57 102,97 105,06	939,22 261 700,51	38 969,22 271,80	20 682,33 25 203,70
2.50	Tuoreet guavat ja mangot ex 0804 50 00	a) b) c)	109,96 619,17 996,12	1 463,31 716,11 4 280,04	208,04 88,31 90,11	805,51 224 444,95	33 421,58 233,10	17 738,00 21 615,71
2.60	Makeat appelsiinit, tuoreet:							
2.60.1	— veri- puoliveriappelsiinit 0805 10 01 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51	a) b) c)	26,95 151,75 244,13	358,63 175,51 1 048,97	50,99 21,64 22,08	197,42 55 007,91	8 191,10 57,13	4 347,30 5 297,67
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita ja Hamlins 0805 10 05 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55	a) b) c)	41,86 235,72 379,22	557,08 272,62 1 629,41	79,20 33,62 34,30	306,66 85 446,38	12 723,62 88,74	6 752,87 8 229,12
2.60.3	— muut 0805 10 09 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	45,30 255,05 410,32	602,76 294,98 1 763,02	85,69 36,38 37,12	331,81 92 452,89	13 766,95 96,02	7 306,60 8 903,90
2.70	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja sat- sumat); tuoreet klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit:							
2.70.1	— klementiinit ex 0805 20 11 ex 0805 20 21	a) b) c)	53,21 299,61 482,02	708,09 346,52 2 071,08	100,67 42,73 43,60	389,78 108 607,46	16 172,49 112,80	8 583,31 10 459,70
2.70.2	— monrealit (monreales) ja satsumat ex 0805 20 13 ex 0805 20 23	a) b) c)	49,38 278,04 447,32	657,12 321,58 1 922,01	93,42 39,66 40,46	361,73 100 790,01	15 008,41 104,68	7 965,49 9 706,82
2.70.3	— mandariinit ja wilkingit ex 0805 20 15 ex 0805 20 25	a) b) c)	82,37 463,80 746,17	1 096,13 536,42 3 206,07	155,84 66,15 67,50	603,39 168 126,23	25 035,29 174,61	13 287,10 16 191,80
2.70.4	— tangeriinit ja muut ex 0805 20 17 ex 0805 20 19 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	59,11 332,81 535,43	786,55 384,92 2 300,57	111,82 47,47 48,43	432,97 120 642,05	17 964,53 125,30	9 534,40 11 618,72
2.85	Tuoreet limetit ( <i>Citrus aurantifolia</i> ) ex 0805 30 90	a) b) c)	103,24 581,34 935,27	1 373,92 672,36 4 018,58	195,33 82,92 84,60	756,31 210 734,20	31 379,95 218,86	16 654,43 20 295,26

Koodi	Tavaran kuvaus Laji, lajike, CN-koodi	Yksikköarvojer määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.90	<b>Greipit, tuoreet:</b>							
2.90.1	— valkoinen ex 0805 40 10 ex 0805 40 90	a) b) c)	47,51 267,53 430,40	632,26 309,41 1 849,30	89,89 38,16 38,93	348,04 96 977,42	14 440,69 100,72	7 664,18 9 339,64
2.90.2	— vaaleanpunainen ex 0805 40 10 ex 0805 40 90	a) b) c)	53,51 301,30 484,74	712,09 348,48 2 082,79	101,24 42,98 43,85	391,99 109 221,43	16 263,91 113,44	8 631,83 10 518,83
2.100	<b>Syötäväksi tarkoitettut viinirypäleet</b> 0806 10 21 0806 10 29 0806 10 30 0806 10 61 0806 10 69	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.110	<b>Vesimelonit</b> 0807 10 10	a) b) c)	15,76 88,72 142,73	209,68 102,61 613,29	29,81 12,65 12,91	115,42 32 160,95	4 789,01 33,40	2 541,70 3 097,34
2.120	<b>Melonit (muut kuin vesimeloni):</b>							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (myös Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (myös Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 10 90	a) b) c)	39,10 220,16 354,19	520,31 254,63 1 521,86	73,97 31,40 32,04	286,42 79 806,38	11 883,78 82,89	6 307,14 7 685,95
2.120.2	— muut ex 0807 10 90	a) b) c)	88,48 498,23 801,56	1 177,51 576,24 3 444,08	167,41 71,06 72,51	648,19 180 607,62	26 893,87 187,58	14 273,52 17 393,85
2.140	<b>Päärynät:</b>							
2.140.1	<b>Nipponinpäärynät eli "nashit" (<i>Pyrus pyrifolia</i>)</b> ex 0808 20 31 ex 0808 20 37 ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	<b>Muut</b> ex 0808 20 31 ex 0808 20 37 ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	<b>Aprikoosit</b> 0809 10 10 0809 10 50	a) b) c)	77,42 435,93 701,33	1 030,26 504,18 3 013,40	146,47 62,18 63,44	567,13 158 022,74	23 530,80 164,12	12 488,62 15 218,76
2.160	<b>Kirsikat</b> 0809 20 11 0809 20 19 0809 20 21 0809 20 29 0809 20 71 0809 20 79	a) b) c)	87,78 494,26 795,18	1 168,12 571,65 3 416,64	166,07 70,50 71,93	643,02 179 168,64	26 679,59 186,08	14 159,79 17 255,27
2.170	<b>Persikat</b> 0809 30 19 0809 30 59	a) b) c)	56,79 319,77 514,45	755,73 369,83 2 210,43	107,44 45,61 46,53	416,01 115 914,64	17 260,58 120,39	9 160,79 11 163,44
2.180	<b>Nektariinit</b> ex 0809 30 11 ex 0809 30 51	a) b) c)	194,87 1 097,26 1 765,27	2 593,21 1 269,05 7 584,89	368,68 156,51 159,68	1 427,50 397 751,11	59 228,20 413,10	31 434,48 38 306,38

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Luumut 0809 40 10 0809 40 40	a)	82,26	1 094,67	155,63	602,59	25 001,86	13 269,36
		b)	463,18	535,70	66,07	167 901,71	174,38	16 170,18
		c)	745,17	3 201,79	67,41			
2.200	Mansikat 0810 10 10 0810 10 90	a)	362,04	4 817,81	684,95	2 652,08	110 037,35	58 400,67
		b)	2 038,54	2 357,71	290,77	738 963,46	767,47	71 167,65
		c)	3 279,62	14 091,61	296,66			
2.205	Vadelmat 0810 20 10	a)	762,88	10 151,95	1 443,30	5 588,39	231 867,46	123 060,17
		b)	4 295,56	4 968,10	612,69	1 557 122,00	1 617,20	149 962,37
		c)	6 910,72	29 693,43	625,12			
2.210	Mustikat ( <i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) 0810 40 30	a)	145,17	1 931,84	274,65	1 063,43	44 122,53	23 417,37
		b)	817,41	945,39	116,59	296 307,94	307,74	28 536,65
		c)	1 315,06	5 650,42	118,96			
2.220	Kiivit ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 90 10	a)	111,71	1 486,61	211,35	818,34	33 953,81	18 020,47
		b)	629,03	727,51	89,72	228 019,13	236,82	21 959,93
		c)	1 011,98	4 348,19	91,54			
2.230	Granaattiomenat ex 0810 90 85	a)	137,08	1 824,16	259,34	1 004,15	41 663,20	22 112,12
		b)	771,85	892,69	110,09	279 792,09	290,59	26 946,05
		c)	1 241,76	5 335,48	112,32			
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhedelmät) ex 0810 90 85	a)	222,59	2 962,10	421,12	1 630,56	67 653,40	35 906,03
		b)	1 253,34	1 449,57	178,77	454 331,08	471,86	43 755,45
		c)	2 016,38	8 663,83	182,40			
2.250	Litsit ex 0810 90 30	a)	420,10	5 590,48	794,80	3 077,42	127 684,91	67 766,85
		b)	2 365,48	2 735,83	337,40	857 476,84	890,56	82 581,37
		c)	3 805,60	16 351,59	344,24			



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2217/95,****annettu 20 päivänä syyskuuta 1995,****melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95<sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä "edustava hinta", vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68<sup>(4)</sup> mukaisesti; kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle,

melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikurssien tai markkinahintojen perusteella; melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68,

maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta; asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määräyty voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta,

tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista; tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä,

jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti,

edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia,

jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuihin edellytyksiin; jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät,

näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä syyskuuta 1995.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 12

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 145, 27.6.1968, s. 12

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

LIITE

**melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla annettuun komission asetukseen**

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalla kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalla kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalla kyseistä tuotetta siinä tapauksessa, että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	8,97	—	0,00
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	9,60	—	0,00

<sup>(1)</sup> Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

<sup>(2)</sup> Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullen.

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2218/95,

annettu 20 päivänä syyskuuta 1995,

## sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 19 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

sokerin vientitukien myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä 18 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 766/68<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1489/76<sup>(4)</sup>, mukaan denaturoimattoman ja sellaisenaan viedyn valkoisen sokerin ja raakasokerin tukea vahvistettaessa on otettava huomioon yhteisön ja maailman sokerimarkkinoiden tilanne ja erityisesti mainitun asetuksen 3 artiklassa tarkoitettut hinnat ja kustannukset; saman artiklan mukaisesti olisi myös otettava huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat,raakasokerin tuki on vahvistettava vakiolaadulle; vakiolaatu määritellään raakasokerin vakiolaadusta ja yhteisön rajanylityspaikasta sokerialan cif-hintojen laskemiseksi 9 päivänä huhtikuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68<sup>(5)</sup> 1 artiklassa; kyseinen tuki vahvistetaan lisäksi asetuksen (ETY) N:o 766/68 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti; kandisokeri määritellään sokerin vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä maaliskuuta 1970 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 394/70<sup>(6)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2529/94<sup>(7)</sup>; tällä tavalla laskettua tuen määrää on lisättyjä maku- tai väriaineita sisältäviin sokereihin sovellettava niiden sakkaroosipitoisuuden perusteella, ja sen vuoksi tuki on vahvistettava tämän pitoisuuden yhtä prosenttia kohden,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tuen eriyttämistä sokerin määräraipan mukaan,

erityistapauksissa tuen määrä voidaan vahvistaa luonteeltaan tästä poikkeavilla säännöksillä,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93<sup>(8)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95<sup>(9)</sup>, kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi mainitun asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa,neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(10)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(11)</sup>, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93<sup>(12)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95<sup>(13)</sup>,

tuki on vahvistettava joka toinen viikko; tukea voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta nykyiseen sokerialan markkinatilanteeseen ja erityisesti sokerin noteerauksiin tai hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä syyskuuta 1995.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 143, 25.6.1968, s. 6<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 167, 26.6.1976, s. 13<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 50, 4.3.1970, s. 1<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 269, 20.10.1994, s. 14<sup>(8)</sup> EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14<sup>(9)</sup> EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1<sup>(10)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1<sup>(11)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1<sup>(12)</sup> EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106<sup>(13)</sup> EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

**LIITE**

**sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 20 päivänä syyskuuta 1995 annettuun komission asetukseen**

Tuotekoodi	Tuen määrä <sup>(1)</sup>
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 100	39,89 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 910	39,16 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 100	39,89 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 910	39,16 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4336
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 100	43,36
1701 99 10 910	42,61
1701 99 10 950	42,61
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4336

<sup>(1)</sup> Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viety raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 766/68 5 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

<sup>(2)</sup> Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL N:o L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

<sup>(3)</sup> Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukia ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna säädetyin edellytyksin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2219/95,**

annettu 20 päivänä syyskuuta 1995,

**valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1813/95 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää kahdeksatta osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 26 päivänä heinäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1813/95<sup>(3)</sup> nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,

asetuksen (EY) N:o 1813/95 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys, tarjousten tarkastelun jälkeen olisi kahdeksannesta osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitettut säännökset,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95<sup>(5)</sup>,

kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi mainitun asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1813/95 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin kahdeksannessa osittaisessa tarjouskilpailussa 46,684 ecua sadalta kilogrammalta.

2. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukea ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, säädetyin edellytyksin.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 175, 27.7.1995, s. 12

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2220/95,**

annettu 19 päivänä syyskuuta 1995,

**Tanskan lipun alla purjehtivien alusten makrillin kalastuksen lopettamisesta  
annetun asetuksen (EY) N:o 1304/95 kumoamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1304/95<sup>(2)</sup> kielletään Tanskan lipun alla purjehtivilta tai Tanskassa rekisteröidyiltä aluksilta makrillin kalastus Fär-saarten vesillä 23 päivästä maaliskuuta 1995, ja

Tanska on tarkistanut saaliita koskevia lukujaan ja tarkistettut luvut osoittavat, ettei kiintiö ole täyttynyt; tästä syystä

Tanskan lipun alla purjehtivien tai Tanskassa rekisteröityjen alusten makrillin kalastus on sallittava Fär-saarten vesillä; tämän vuoksi on kumottava asetus (EY) N:o 1304/95,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Kumotaan asetus (EY) N:o 1304/95.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä syyskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Emma BONINO

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 261, 20.10.1993, s. 1<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 126, 9.6.1995, s. 10

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2221/95,

annettu 20 päivänä syyskuuta 1995,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 386/90 yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä tukea saavien maataloustuotteiden viennin yhteydessä tehtävästä fyysisestä tarkastuksesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tukea tai muita taloudellisia suorituksia saavien maataloustuotteiden viennin yhteydessä suoritettavasta valvonnasta 12 päivänä helmikuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 386/90<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 163/94<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2030/90 annetun asetuksen (ETY) N:o 386/90<sup>(3)</sup> yksityiskohtaiset soveltamissäännöt ovat siten rajoitetut, että ne käsittävät säännökset, jotka ovat ehdottoman välttämättömiä yhteisön järjestelmän nopeaksi soveltamiseksi ja niitä voidaan myöhemmin täydentää saadun kokemuksen perusteella, erityisesti fyysisen tarkastuksen laadullisten näkökohtien johdosta,

nykyiset tarkastustoimenpiteet olisi otettava huomioon, erityisesti seuraavien säädösten puitteissa:

- yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden hankkimista yhteisöstä koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 8 päivänä heinäkuuta 1987 annettu komission asetus (ETY) N:o 2200/87<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 790/91<sup>(5)</sup>,
- maataloustuotteiden vientitukien järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä marraskuuta 1987 annettu komission asetus (ETY) N:o 3665/87<sup>(6)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1384/95<sup>(7)</sup>,

komissio korostaa neuvostolle esittämässään täydentävässä kertomuksessa<sup>(8)</sup> asetuksen (ETY) N:o 386/90 soveltamisesta aikomustaan määrittää asetuksen (ETY) N:o 386/90 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettu käsite "fyysinen tarkastus" yhteisön lainsäädännön yhdenmukaisemmaksi soveltamiseksi jäsenvaltioissa,

on tarpeen toteuttaa toimenpiteet, joilla voidaan milloin tahansa todeta, onko viiden prosentin tarkastusaste saavutettu,

on tarpeen säätää tapauksesta, jossa viennin määrä tullitoimipaikkaa kohti on vähäinen,

tavaran vaihtamisvaaran välttämiseksi silloin, kun jäsenvaltion sisämaan tullitoimipaikka on hyväksynyt vienti-ilmoitukset, on tarpeen säätää yhteisön poistumistullitoimipaikan tekemien "vaihtamista koskevien tarkastusten" vähimmäismäärä; ottaen huomioon näiden "vaihtamista koskevien tarkastusten" tekopaikka tarkastusten on oltava yksinkertaistettuja,

tavaran vaihtamisvaaran vähentämiseksi on tarpeen sietöidä kaikki kuljetusvälineet tai kollit lukuun ottamatta poikkeustapauksia, joissa tuotteiden tunnistaminen voidaan varmistaa jollakin muulla tavalla,

yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1990 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 2913/92<sup>(9)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, sen soveltamista koskevista säännöistä annettua komission asetusta (ETY) N:o 2454/93<sup>(10)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1762/95<sup>(11)</sup>, sovelletaan erityisesti kaikkien teollisuus- ja maataloustuotteiden vientiin; vientitukea saavien maataloustuotteiden osalta voi osoittautua tarpeelliseksi antaa erityissäännöksiä,

uusien säännösten soveltamisen helpottamiseksi ja selkeyden ja hallinnollisen tehokkuuden vuoksi olisi korvattava asetus (ETY) N:o 2030/90 tällä asetuksella,

kokemus osoittaa, että nämä toimenpiteet ovat tarpeelliset ja tarkoituksenmukaiset ja että niitä on sovellettava yhdenmukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asianomaisten hallintokomiteoiden lausuntojen mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (ETY) N:o 386/90 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettuna fyysisen tarkastuksen ja mainitun asetuksen 3 a artiklassa tarkoitettuna vaihtamista koskevan tarkastuksen soveltamisesta.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1

<sup>(10)</sup> EYVL N:o L 253, 11.10.1993, s. 1

<sup>(11)</sup> EYVL N:o L 171, 21.7.1995, s. 8

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 42, 16.2.1990, s. 6

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 24, 29.1.1994, s. 2

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 186, 18.7.1990, s. 6

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 204, 25.7.1987, s. 1

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 81, 28.3.1991, s. 108

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 351, 14.12.1987, s. 1

<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 134, 20.6.1995, s. 14

<sup>(8)</sup> EYVL N:o C 218, 12.8.1993, s. 14

## 2 artikla

## 1. Tätä asetusta

- a) sovelletaan kolmansiin maihin tapahtuvaan maataloustuotteiden vientiin ja asetuksen (ETY) N:o 3665/87 34 ja 42 artiklassa tarkoitettuihin samanlaisiin toimenpiteisiin, joille haetaan tukea, lukuun ottamatta tapauksia, joihin sovelletaan 2 kohtaa,
- b) ei sovelleta asetuksessa (ETY) N:o 2200/87 tarkoitettuun vientiin yhteisön elintarvikeapuna, jolla on erityinen valvontajärjestelmä.

2. Rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 3665/87 35 artiklan 4 kohdassa ja 42 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja tarkastustoimenpiteitä jäsenvaltiolla on oikeus olla soveltamatta fyysisiä tarkastuksia ja tavaran vaihtamista koskevia tarkastuksia mainitun asetuksen 34 ja 42 artiklassa tarkoitettuihin toimituksiin, kun on kyse asetuksen (ETY) N:o 3665/87 35 artiklassa ja tarvittaessa asetuksen (ETY) N:o 2454/93 488—494 artiklassa tarkoitettuun menettelyyn oikeutetuista viejistä.

3. Asetuksen (ETY) N:o 386/90 3 artiklassa tarkoitettujen vähimmäisasteen laskemiseksi jäsenvaltioilla on oikeus olla ottamatta huomioon vienti-ilmoituksia, jotka ovat määrältään enintään

- 5 000 kilogrammaa viljan ja riisin osalta,
- 500 kilogrammaa muiden tuotteiden osalta.

4. Jäsenvaltioiden, jotka käyttävät hyväkseen 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja oikeuksia, on annettava tarvittavat säännökset, että estetään kiertämiset ja väärinkäytökset.

## 3 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 386/90 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen fyysisten tarkastusten tekemiseksi huomioon otettavan prosenttiosuuden laskemisen perustan määrittämiseksi tarkoitetaan mainitun asetuksen 3 artiklan 2 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaisella tullitoimipaikalla kaikkia toimipaikkoja, joilla on valtuudet suorittaa kyseisten tuotteiden viennin tullimuodollisuudet.

## 4 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 386/90 3 artiklan 2 kohdan kolmannen luetelmakohdan mukaisesti samaan maatalouden markkinajärjestelyyn kuuluvien tuotteiden katsotaan muodostavan yhden tuotealan.

Kuitenkin katsotaan viljan ja riisin alan tuotteiden muodostavan yhden tuotealan sekä perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomien tuotteiden vastaavasti yhden tuotealan.

## 5 artikla

1. "Fyysisellä tarkastuksella" tarkoitetaan asetuksen (ETY) N:o 386/90 2 artiklan a alakohdan mukaisesti sen todentamista, että vienti-ilmoitus, mukaan lukien sen tueksi esitetyt asiakirjat, ja tavara, sen lajin, luonteen ja ominaisuuksien osalta, ovat yhdenmukaiset.

Liitteessä esitetyissä olosuhteissa on sovellettava siinä annettuja menetelmiä.

Vientitullipaikka valvoo asetuksen (ETY) N:o 3665/87 13 artiklan säännösten noudattamista.

2. Tarkastuksia, joista on viejälle nimenomaisesti tai hiljaisesti ilmoitettu etukäteen, ei saa laskea fyysisiksi tarkastuksiksi.

Ensimmäistä alakohtaa ei sovelleta tapauksiin, joissa suoritetaan liitteen 3 kohdan a alakohdan mukainen yrityksen tilintarkastus.

3. Jos vientitullitoimipaikan hyväksymien vienti-ilmoitusten määrä on vähemmän kuin 20 vienti-ilmoitusta vuodessa alaa kohti, vähintään yhdelle vienti-ilmoitukselle jokaista alaa kohti on tehtävä fyysinen tarkastus.

4. Jos tuen määrä on riippuvainen tavaran sisällöstä, vientitullitoimipaikan on otettava fyysisen tarkastuksen yhteydessä edustavia näytteitä toimivaltaisessa laboratoriossa tehtävää aineiden analyysiä varten.

## 6 artikla

Vientitavarojen tunnistamisen varmistamiseksi vientitullitoimipaikan ja yhteisön poistumistullitoimipaikan välillä kuljetusvälineiden tai kollien on oltava sinetöidyt asetuksen (ETY) N:o 2454/93 349 artiklan mukaisesti.

## 7 artikla

1. Jokainen vientitullitoimipaikka toteuttaa toimenpiteet, joilla voidaan todeta milloin tahansa, onko viiden prosentin tarkastusaste saavutettu;

näistä toimenpiteistä on ilmentävä alakohtaisesti

- fyysisessä tarkastuksessa laskettujen vienti-ilmoitusten määrä ja
- tehtyjen fyysisten tarkastusten määrä.

2. Jokaisesta fyysisestä tarkastuksesta on kyseisen tarkastuksen toimittaneen toimivaltaisen virkamiehen tehtävä yksityiskohtainen selostus.

Selostuksessa tulee olla päivämäärä ja toimivaltaisen virkamiehen nimi. Se on arkistoitava vientitullitoimipaikkaan tai johonkin toiseen toimipaikkaan vientivuotta seuraavat kolme vuotta siten, että sitä voidaan helposti tutkia.



3. Tavarán mukana seuraavaan tarkastusasiakirjan T5 kohtaan D on tehtävä seuraava merkintä:

- a) "386/90", jos vientitullitoimipaikka on tehnyt fyysisen tarkastuksen;
- b) "2200/87", jos kyseessä on vienti yhteisön elintarvikeapuna.

Jos poistumistullitoimipaikka on samassa jäsenvaltiossa kuin vientitullitoimipaikka, merkintä tehdään tavarán mukana seuraavaan kansalliseen asiakirjaan.

### 8 artikla

1. Kun tuki maksetaan ennakolta asetuksen (ETY) N:o 3665/87 25—29 artiklan mukaisesti, toimivaltaisten viranomaisten tekemä fyysinen tarkastus

- maahan tuotaessa tai varastoinnin aikana mainitun asetuksen 28 artiklassa tarkoitettussa tapauksessa,
- jalostuksen jälkeen mainitun asetuksen 27 artiklassa tarkoitettussa tapauksessa,

voidaan ottaa huomioon asetuksen (ETY) N:o 386/90 3 artiklassa tarkoitettua tarkastuksen vähimmäisastetta laskettaessa, jos seuraavat edellytykset on täytetty:

- a) ennen viennin tullimuodollisuuksien täyttämistä tehty fyysinen tarkastus vastaa tehokkuudeltaan samoja perusteita kuin tarkastus, joka tehdään tämän asetuksen 5 artiklan mukaisesti,
- ja
- b) tuotteet ja tavarat, joille on tehty aikaisempi fyysinen tarkastus, ovat samanlaiset kuin vienti-ilmoituksessa.

2. Analyysieihin ja muihin fyysisiin tarkastuksiin, jotka on tehty ennen viennin tullimuodollisuuksien täyttämistä joko kyseistä tullimenettelyä tai tuotteiden tai tavaroiden valmistusmenetelmiä koskevien yhteisön tai kansallisten säännösten nojalla, sovelletaan soveltuvin osin 1 kohtaa.

### 9 artikla

1. Jos vienti-ilmoitus on hyväksytty vientitullitoimipaikassa, joka ei ole poistumistullitoimipaikka, yhteisön tullialueen poistumistullitoimipaikan on tehtävä vaihtamista koskeva tarkastus tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.

2. Rajoittamatta muihin säännöksiin perustuvien valvontatoimenpiteiden soveltamista vaihtamista koskeva tarkastus tehdään mahdollisimman pitkälle riskin arviointia soveltaen vähintään kerran päivässä, jos vienti-

tullitoimipaikka ei ole sinetöinyt kuljetusvälinettä tai kolla.

3. Jos määränpäänä olevan kolmannen maan vaatimuksien johdosta on käytetty sekä eläinlääkärin sinettiä että tullisinettiä, vaihtamista koskeva tarkastus on tehtävä, jos on epäilyksiä petoksesta.

4. Vaihtamista koskeva tarkastus tehdään todentamalla silmämääräisesti, että tavara ja sitä vientitullitoimipaikasta poistumistullitoimipaikkaan seurannut asiakirja ovat yhdenmukaiset.

Analyysinäyte otetaan ainoastaan, kun poistumistullitoimipaikka ei pysty todentamaan tavarán ja asiakirjan kaikenpuolista yhdenmukaisuutta silmämääräisesti ja pakkauksissa ja asiakirjoissa olevien tietojen perusteella. Tässä tapauksessa 5 artiklan 4 kohtaa ei sovelleta.

5. Jokaisen poistumistullitoimipaikan on toteutettava toimenpiteet, joilla saadaan selville milloin tahansa

- vaihtamista koskevassa tarkastuksessa laskettujen vienti-ilmoitusten määrä, ja
- tehtyjen vaihtamista koskevien tarkastusten määrä.

Kun poistumistullitoimipaikka on ottanut näytteen, tarkastusasiakirjaan T5 tai tarvittaessa kansalliseen asiakirjaan, joka toimitetaan toimivaltaiselle viranomaiselle, on merkittävä "näyte otettu".

Virallisen asiakirjan kaksoiskappale tai jäljennös on jätettävä poistumistullitoimipaikkaan.

6. Poistumistullitoimipaikan on ilmoitettava kirjallisesti 5 kohdassa tarkoitettulle toimivaltaiselle viranomaiselle analyysin tuloksesta ilmoittaen

- joko "analyysin tulos yhtäpitävä",
- tai analyysin tulos, jos se poikkeaa ilmoitetusta tuotteesta.

### 10 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2030/90.

### 11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1996 mainittuna päivänä tai sen jälkeen hyväksytyjen vienti-ilmoitusten osalta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

## LIITE

## Fyysisen tarkastuksen tekemisessä noudatettavat menetelmät

1. a) Jos viejä käyttää vaattuja suljettuja automaattisia lastaus- ja punnituslaitteita irtotavaroiden lastaamiseksi, vienti-ilmoituksen ja tavarain yhdenmukaisuuden todentaminen on tehtävä automaattisella punnituksella ja laji ja ominaisuudet tarkastettava edustavalla valinnalla.

Lisäksi vientitullitoimipaikan on todennettava pistotarkastuksen:

- ettei punnitus- ja lastausjärjestelmän avulla voida muuttaa tavaroiden kulkureittiä näissä suljetuissa järjestelmissä tai käsitellä niitä muulla tavoin,
- ettei punnituslaitteiden vaakaamiselle asetettu määräaika ole kulunut umpeen ja että sinetit ovat ehjät, jos kyseessä on suljetut punnitusjärjestelmät,
- että punnitut erät on todella lastattu ilmoitettuun kuljetusvälineeseen,
- että punnitusvihkojen tai punnitustodistusten tiedot vastaavat lastausasiakirjojen tietoja.

- b) Sellaisissa poikkeustapauksissa, joissa irtotavaran määrää ei punnita vaattulla automaattisella punnitusjärjestelmällä, tullitoimipaikan on käytettävä kaikkia muita kaupalliset näkökohdat tyydyttäviä tarkastuskeinoja.

2. a) Jos viejä on ilmoittanut tavarain, joiden pakkauksessa on käytetty automaattisia laitteita pusseihin ja tölkeihin pakkaamiseen, pullottamiseen jne., sekä vaattuja automaattisia punnitus- ja mittauslaitteita tai neuvoston direktiivissä 75/106/ETY<sup>(1)</sup> ja direktiivissä 75/107/ETY<sup>(2)</sup> tarkoitettuja pakkauksia tai pulloja, periaatteessa kaikkien pussien, tölkkien, pullojen jne. lukumäärä on laskettava ja tavarain laji ja ominaisuudet tarkastettava edustavalla valinnalla vientitullitoimipaikassa. Paino ja mitta on todettava vaattulla automaattisella punnituksella/mittauksella tai pakkaus- tai pullokohtaisesti edellä mainittujen kahden direktiivin mukaisesti. Vientitullitoimipaikassa voidaan punnita tai mitata yksi pussi, pullo tai tölkki.

Jos laitteisiin kuuluu vaattu automaattinen laskin, automaattilaskimen antamat tiedot voidaan ottaa huomioon fyysisessä tarkastuksessa määrän osalta.

Edellä 1 kohdan a alakohdan toista alakohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

Jos viejä käyttää laatikoin, tölkein jne. lastattua kuormalavaa, vientitullitoimipaikan on valittava edustavat kuormalavat ja todennettava, onko niissä ilmoitettu määrä laatikoita, tölkkejä jne. Sen on valittava näistä laivoista tietty määrä edustavia laatikoita tai tölkkejä ja todennettava, onko niissä ilmoitettu määrä pulloja, kappaleita jne.

- b) Jos viejä ei käytä ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa tarkoitettuja laitteita, vientitullitoimipaikan on laskettava pussien ja tölkkien jne. määrä. Laji, ominaisuudet, paino tai pituus todennetaan edustavien valinnoin. Edellä olevaa alakohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

3. a) Liitteeseen II kuulumattomien sellaisten tavaroiden osalta

- jotka on tarkoitettu vähittäismyyntiin tai joissa on asiaankuuluvat sisältöä ja painoa koskevat merkinnät tuotetta lähimpänä olevassa pakkauksessa, ja
- jotka joko vastaavat komission asetuksen (EY) N:o 1222/94<sup>(3)</sup> 3 artiklan 2 kohdan 3 alakohdassa säädettyjä edellytyksiä, tai joiden osalta käytettyjen tuotteiden määrät on vahvistettu mainitun asetuksen liitteessä C,

vientitullitoimipaikka voi menetellä seuraavasti:

- aa) Ensiksi sen on todennettava liitteeseen II kuulumattoman tavarain paino ja sisältö tuotetta lähimpänä olevassa pakkauksessa siihen tehdyistä merkinnöistä. Se voi punnita yhden kappaleen ilman pakkausta.
- bb) Sen jälkeen se laskee ja/tai punnitsee — periaatteessa — liitteeseen II kuulumattomien tavaroiden kokonaismäärän tuotetta lähimpänä olevine pakkauksineen.

Edellä 2 kohdan a ja b alakohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

Se voi ottaa näytteen todentaakseen, ettei vaihtamista ole tapahtunut. Tämän asetuksen 5 artiklan 4 kohtaa ei sovelleta.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 42, 15.2.1975, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 42, 15.2.1975, s. 14

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 136, 31.5.1994, s. 5

- cc) aaa) Tämän liitteeseen II kuulumattoman tuotteen koostumus voidaan arvioida oikeaksi vientitullitoimipaikassa, jos tuotetta lähimpänä olevassa pakkauksessa annettu sisältö on yhdenmukainen vienti-ilmoituksen kanssa ja toimivaltaisten viranomaisten jo vähintään vuotta ennen vientiä tarkastamien valmistusohjeiden tunnustus- ja rekisteröintikoodin kanssa.

Tässä tapauksessa vientitullitoimipaikan on huolehdittava, että toimivaltaisen viranomaisen tekemällä tilintarkastuksella todennetaan mahdollisimman pian jälkikäteen tuotetun tavaran ja vientitavaran yhdenmukaisuus. Mainitun todennuksen jälkeen kyseinen toimivaltainen viranomainen ilmoittaa tuloksen vientitullitoimipaikalle.

Jos toimivaltaiset viranomaiset eivät ole vielä tarkastaneet valmistusohjetta, vientitullitoimipaikan on huolehdittava, että toimivaltaisen viranomaisen tekemällä tilintarkastuksella suoritetaan jälkikäteen tarkastus ja todennetaan yhdenmukaisuus mahdollisimman pian.

- bbb) Tämän menetelmän soveltamiseksi liitteeseen II kuulumattoman tavaran koostumuksen todentamisessa jäsenvaltion on toteutettava ensin seuraava menettely:

- liitteeseen II kuulumattoman tavaran koostumus voidaan todentaa tuotantoon liittyvän tilintarkastuksen ja erityisasiakirjojen avulla,
- liitteeseen II kuulumattoman tuotteen yhdenmukaisuus vienti-ilmoituksen, valmistusohjeen ja vientitavaran kanssa voidaan varmistaa yrityksen tuotantoasiakirjojen avulla, ja
- vientitavaran, kyseisen vienti-ilmoituksen, valmistusohjeen ja tuotetun tavaran yhdenmukaisuus todennetaan toimivaltaisen viranomaisen tekemällä tilintarkastuksella jälkikäteen.

- b) Liitteeseen II kuulumattoman tavaran tuotantoon liittyvät erityisasiakirjat on säilytettävä yrityksissä vientivuotta seuraavat kolme vuotta.

- c) Jos 3 kohdan a alakohdassa määrätty menettely ei sovelleta, vientitullitoimipaikan on otettava näytteitä, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1222/94 7 artiklan 1 kohdan soveltamista.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2222/95,**  
**annettu 20 päivänä syyskuuta 1995,**  
**elokuussa 1995 jätettyjen, jalostettavaksi tarkoitettua jäädytettyä naudanlihaa**  
**koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jalostettavaksi tarkoitetun jäädytetyn naudanlihan tuontikiintiön avaamisesta, jakamisesta ja hallinnasta (1 päivästä heinäkuuta 1995 30 päivään kesäkuuta 1996) 11 päivänä elokuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1977/95<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1977/95 1 artiklan 2 kohdassa vahvistetaan ne jalostettavaksi tarkoitetun jäädytetyn naudanlihan määrät, jotka voidaan tuoda erityisin edellytyksin ajanjaksona 1995—1996, ja

komission asetuksen (EY) N:o 1977/95 3 artiklan 3 kohdassa säädetään, että haettuja määriä voidaan alentaa; hakemuksissa esitetyt kokonaismäärät ylittävät käytettävissä olevat määrät; näissä olosuhteissa sekä käytettävissä

olevien määrien tasapuolisen jakamisen varmistamiseksi haettuja määriä olisi alennettava suhteellisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Kaikki asetuksen (EY) N:o 1977/95 säännösten mukaisesti jätetyt, 1 päivän heinäkuuta 1995 ja 30 päivän kesäkuuta 1996 välistä ajanjaksoa koskevat tuontitodistushakemukset hyväksytään seuraavien, luullisena lihana ilmaistujen määrien mukaisina:

- a) 0,504 prosenttia haetusta määrästä asetuksen (EY) N:o 1977/95 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen säilykkeiden valmistukseen tarkoitetun lihan osalta,
- b) 49,213 prosenttia haetusta määrästä asetuksen (EY) N:o 1977/95 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistukseen tarkoitetun lihan osalta.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 191, 12.8.1995, s. 8

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2223/95,  
annettu 20 päivänä syyskuuta 1995,  
naudanliha-alan vientitukien rnuuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuk-  
sen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajär-  
jestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston  
asetuksen (ETY) N:o 805/68<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on  
viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 424/95<sup>(2)</sup> ja  
erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo, että

naudanliha-alan vientituet vahvistetaan komission asetuk-  
sessa (EY) N:o 2130/95<sup>(3)</sup> ja

asetuksessa (EY) N:o 2130/95 mainittujen yksityiskoh-  
taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä  
oleviin tietoihin seuraa, että tämän asetuksen liitteessä

mainittujen tuotteiden vientituet olisi muutettava  
mainitun liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2130/95 liitteessä vahvis-  
tetut asetuksen (ETY) N:o 805/68 13 artiklassa tarkoitetut  
tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden vienti-  
tuet siinä esitettyjen määrien mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa  
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 45, 1.3.1995, s. 2

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 214, 8.9.1995, s. 1

## LIITE

## naudanliha-alan vientitukien muuttamisesta 20 päivänä syyskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/100 kg)</i>			<i>(ecua/100 kg)</i>		
Tuotekoodi	Määräpaikka (?)	Tuen määrä (?) <sup>(10)</sup>	Tuotekoodi	Määräpaikka (?)	Tuen määrä (?) <sup>(10)</sup>
		— Elopaino —			— Nettopaino —
0102 10 10 120	01	95,00	0201 20 20 120	02	120,00
0102 10 10 130	02	69,50		03	83,50
	03	49,00		04	41,50
	04	24,50	0201 20 30 110 (*)	02	118,50
0102 10 30 120	01	95,00		03	81,00
0102 10 30 130	02	69,50		04	40,00
	03	49,00	0201 20 30 120	02	87,50
	04	24,50		03	61,50
0102 10 90 120	01	95,00		04	30,50
0102 90 41 100	02	85,50	0201 20 50 110 (*)	02	207,00
0102 90 51 000	02	63,00		03	138,00
	03	44,00		04	68,50
	04	22,00	0201 20 50 120	02	152,50
0102 90 59 000	02	63,00		03	105,50
	03	44,00		04	52,50
	04	22,00	0201 20 50 130 (*)	02	118,50
0102 90 61 000	02	63,00		03	81,00
	03	44,00		04	40,00
	04	22,00	0201 20 50 140	02	87,50
0102 90 69 000	02	63,00		03	61,50
	03	44,00		04	30,50
	04	22,00	0201 20 90 700	02	87,50
0102 90 71 000	02	85,50		03	61,50
	03	57,00		04	30,50
	04	28,50	0201 30 00 050 (*)	05	106,00
0102 90 79 000	02	85,50	0201 30 00 100 (*)	02	296,00
	03	57,00		03	197,50
	04	28,50		04	99,00
		— Nettopaino —		06	253,00
0201 10 00 110 (*)	02	118,50	0201 30 00 150 (*)	09	157,00
	03	81,00		10	132,00
	04	40,00		03	118,50
0201 10 00 120	02	87,50		04	59,50
	03	61,50		06	137,50
	04	30,50		07	85,00
0201 10 00 130 (*)	02	163,00	0201 30 00 190 (*)	02	121,00
	03	109,50		03	79,50
	04	55,00		04	39,50
0201 10 00 140	02	120,00		06	97,50
	03	83,50		07	85,00
	04	41,50			
0201 20 20 110 (*)	02	163,00			
	03	109,50			
	04	55,00			

Tuotekoodi	Määräpaikka (?)	(ecua/100 kg)		Tuotekoodi	Määräpaikka (?)	(ecua/100 kg)		
		Tuen määrä (%) (%)	— Nettopaino —			Tuen määrä (%) (%)	— Nettopaino —	
0202 10 00 100	02	87,50		1602 50 10 120	02	139,50 (%)		
	03	61,50			03	111,50 (%)		
	04	30,50			04	111,50 (%)		
0202 10 00 900	02	120,00		1602 50 10 140	02	123,00 (%)		
	03	83,50			03	99,00 (%)		
	04	41,50			04	99,00 (%)		
0202 20 10 000	02	120,00		1602 50 10 160	02	99,00 (%)		
	03	83,50			03	79,50 (%)		
	04	41,50			04	79,50 (%)		
0202 20 30 000	02	87,50		1602 50 10 170	02	66,00 (%)		
	03	61,50			03	52,50 (%)		
	04	30,50			04	52,50 (%)		
0202 20 50 100	02	152,50		1602 50 10 190	02	66,00		
	03	105,50			03	52,50		
	04	52,50			04	52,50		
0202 20 50 900	02	87,50		1602 50 10 240	02	20,50		
	03	61,50			03	20,50		
	04	30,50			04	20,50		
0202 20 90 100	02	87,50		1602 50 10 260	02	15,50		
	03	61,50			03	15,50		
	04	30,50			04	15,50		
0202 30 90 100 (*)	05	106,00		1602 50 10 280	02	8,50		
0202 30 90 400 (*)	09	157,00			03	8,50		
	10	132,00			04	8,50		
	03	118,50		1602 50 31 125	01	126,00 (%)		
04	59,50		1602 50 31 135		01	79,50 (%)		
06	137,50				1602 50 31 195	01	39,00	
07	85,00			1602 50 31 325		01	112,50 (%)	
0202 30 90 500 (*)	02	121,00				1602 50 31 335	01	71,00 (%)
	03	79,50			1602 50 31 395		01	39,00
	04	39,50		1602 50 39 125			01	126,00 (%)
0202 30 90 900	06	97,50				1602 50 39 135	01	79,50 (%)
	07	85,00			1602 50 39 195		01	39,00
	0206 10 95 000	02	121,00				1602 50 39 325	01
03		79,50		1602 50 39 335		01		71,00 (%)
04		39,50			1602 50 39 395	01		39,00
0206 29 91 000	06	97,50				1602 50 39 425	01	84,00 (%)
	02	121,00		1602 50 39 435			01	52,50 (%)
	03	79,50			1602 50 39 495		01	39,00
0210 20 90 100	04	39,50				1602 50 39 505	01	39,00
	06	97,50		1602 50 39 525			01	84,00 (%)
	0210 20 90 300	08	101,00				1602 50 39 535	01
04		60,00			1602 50 39 595	01		39,00
0210 20 90 500 (*)		02	125,50					
	02	125,50						



(ecua/100 kg)			(ecua/100 kg)		
Tuotekoodi	Määräpaikka (7)	Tuen määrä (%) (10)	Tuotekoodi	Määräpaikka (7)	Tuen määrä (%) (10)
		— Nettopaino —			— Nettopaino —
1602 50 39 615	01	39,00	1602 50 80 495	01	39,00
1602 50 39 625	01	17,50	1602 50 80 505	01	39,00
1602 50 39 705	01	20,50	1602 50 80 515	01	17,50
1602 50 39 805	01	15,50	1602 50 80 535	01	52,50 (9)
1602 50 39 905	01	8,50	1602 50 80 555	01	39,00
1602 50 80 135	01	79,50 (9)	1602 50 80 615	01	39,00
1602 50 80 195	01	39,00	1602 50 80 625	01	17,50
1602 50 80 335	01	71,00 (9)	1602 50 80 705	01	20,50
1602 50 80 395	01	39,00	1602 50 80 805	01	15,50
1602 50 80 435	01	52,50 (9)	1602 50 80 905	01	8,50

(1) Tähän alanimikkeeseen luokittelu edellyttää asetuksen (ETY) N:o 32/82, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä olevan todistuksen esittämistä.

(2) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asetuksessa (ETY) N:o 1964/82, sellaisena kuin se on muutettuna, säädettyjä edellytyksiä.

(3) Suolavedessä olevan naudanlihan tuki myönnetään lihan nettopainon perusteella, eli vähennettynä suolaveden painolla.

(4) EYVL N:o L 336, 29.12.1979, s. 44.

(5) EYVL N:o L 221, 19.8.1984, s. 28.

(6) Vähärasvaisen naudanlihan pitoisuus, lukuun ottamatta rasvaa, määritetään komission asetuksen (ETY) N:o 2429/86 (EYVL N:o L 210, 1.8.1986, s. 39) liitteessä kuvattua määrittämenetelmää noudattaen.

(7) Määräpaikat ovat:

01 kolmannet maat,

02 Pohjois-Afrikan ja Lähi-Idän kolmannet maat, Länsi-, Keski-, Itä- ja Etelä-Afrikan kolmannet maat, Gaza ja Jerikko, Malta, Turkki, Ukraina, Valko-Venäjä, Moldova, Venäjä, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia, lukuun ottamatta Kyprosta, Botswanaa, Keniaa, Madagaskaria, Swazimaata, Zimbabwea ja Namibiaa,

03 Islanti, Norja, Helgoland, Färsaaret, Andorra, Gibraltar, Vatikaanivaltio, Viro, Latvia, Liettua, Puola, Tšekin tasavalta, Slovakian tasavalta, Unkari, Romania, Bulgaria, Albania, Slovenia, Kroatia, Bosnia-Hertsegovina, Serbia, Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Ceuta, Melilla, Kypros, Grönlanti, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thaimaa, Vietnam, Indonesia, Filippiinit, Kiina, Pohjois-Korea, Hongkong sekä komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 34 artiklassa tarkoitettujen määräpaikat,

04 Sveitsi,

05 Amerikan yhdysvallat komission asetuksen (ETY) N:o 2973/79, sellaisena kuin se on muutettuna, edellytyksiä noudattaen,

06 Ranskan Polynesia ja Uusi-Kaledonia,

07 Kanada,

08 Pohjois-, Länsi-, Keski-, Itä- ja Etelä-Afrikan kolmannet maat, lukuun ottamatta Botswanaa, Keniaa, Madagaskaria, Swazimaata, Zimbabwea ja Namibiaa,

09 Pohjois-Afrikan ja Lähi-Idän kolmannet maat, Keski-, Itä- ja Etelä-Afrikan kolmannet maat, Gaza ja Jerikko, Malta, Turkki, Ukraina, Valko-Venäjä, Moldova, Venäjä, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia, lukuun ottamatta Kyprosta, Botswanaa, Keniaa, Madagaskaria, Swazimaata, Zimbabwea ja Namibiaa,

10 Länsi-Afrikan kolmannet maat.

(8) Asetuksen (ETY) N:o 885/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 7 artiklan mukaan tukea ei rryönnetä kolmansista maista tuotavia ja kolmansiin maihin jälleenvietäviä tuotteita vietäessä.

(9) Tuen myöntäminen edellyttää valmistamista neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80, sellaisena kuin se on muutettuna, 4 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

(10) Tukea voidaan myöntää Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, säädettyjä ehtoja noudattaen.

*Huom.:* Maat määritellään komission asetuksessa (EY) N:o 3478/93 (EYVL N:o L 317, 18.12.1993, s. 32).

Tuotekoodit sekä alaviitteet määritellään asetuksessa (ETY) N:o 3846/87, sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2224/95,**

annettu 20 päivänä syyskuuta 1995,

**edustavien hintojen ja tuonnin lisätullien vahvistamisesta siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinialalla sekä asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla sekä asetuksella (EY) N:o 3290/94<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (EY) N:o 3290/94, ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon muna-albumiin ja maitoalbumiin yhteisestä kauppajärjestelmästä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2783/75<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 3290/94, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1724/95<sup>(6)</sup>,

vahvistetaan lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinialan tuonnissa sovellettavat lisätullit,

siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinialan tuotteiden tuontihintojen tarkistaminen perustuu tietojen säännölliselle tarkastamiselle, jonka vuoksi on välttämätöntä muuttaa tiettyjen tuotteiden edustavia hintoja ja lisätulleja ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan; tämän vuoksi olisi julkaistava vastaavat edustavat hinnat ja lisätullit,

markkinoiden tilanteen huomioon ottaen tätä muutosta on tarpeen soveltaa mahdollisimman nopeasti, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat munien ja siipikarjanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 49<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 77<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 104<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 145, 29.6.1995, s. 47<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 163, 14.7.1995, s. 23

## LIITE

## "LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta ecua/100 kg	Lisätulli ecua/100 kg	Alkuperä ( <sup>1</sup> )
0207 41 10	Luuttomat palat, kukkoa tai kanaa, jäädytetyt	172,5	44	01
		206,5	28	02
		225,5	22	03
1602 39 11	Kypsentämättömät, muut kuin kalkkuna- valmisteet	172,5	38	01
		206,5	24	02
		225,5	18	03
0408 11 80	Munankeltuainen, kuivattu	272,1	11	04

(<sup>1</sup>) Tuonnin alkuperä:

01 Kiina

02 Brasilia

03 Thaimaa

04 Kanada, Yhdysvallat\*

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2225/95,**  
**annettu 20 päivänä syyskuuta 1995,**  
**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan**  
**määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1740/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 167, 18.7.1995, s. 10

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi  
20 päivänä syyskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)			(ecua/100 kg)			
CN-koodi	Kolmannen maan koodi (*)	Tuonnin kiinteä arvo	CN-koodi	Kolmannen maan koodi (*)	Tuonnin kiinteä arvo	
0702 00 35	052	52,7		412	132,4	
	060	80,2		512	186,0	
	064	59,6		600	64,5	
	066	41,7		624	123,2	
	068	62,3		999	104,8	
	204	50,9		0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	79,3
	212	117,9			064	77,0
	624	75,0			388	57,7
	999	67,5			400	66,2
	ex 0707 00 25	052			70,1	404
053		166,9	508		68,4	
060		61,0	512	68,7		
066		53,8	524	57,4		
068		60,4	528	48,0		
204		49,1	800	70,2		
624		207,3	804	46,4		
999		95,5	999	63,7		
0709 90 79	052	55,6	0808 20 57	052	49,4	
	204	77,5		388	79,6	
	624	196,3		512	89,7	
0805 30 30	999	109,8	0809 30 41, 0809 30 49	528	84,1	
	052	66,5		800	55,8	
	388	63,0		804	112,9	
	400	72,1		999	78,6	
	512	65,9		052	63,1	
	520	66,5		220	121,8	
	524	62,9		624	106,8	
	528	63,2		999	97,2	
	600	54,7		0805 40 30	052	73,2
	624	78,0			064	43,3
0806 10 40	999	65,9	066	71,8		
	052	89,3	068	61,2		
	064	51,1	624	106,0		
	066	49,4	676	68,6		
	220	110,8	999	70,7		
	400	136,3				

(\*) Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2226/95,**  
**annettu 20 päivänä syyskuuta 1995,**  
**tietyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien**  
**lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95<sup>(3)</sup>, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisä-

tullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1568/95<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2204/95<sup>(5)</sup>, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 16

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 36

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 221, 19.9.1995, s. 29

## LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavista hinnoista ja tuonnissa sovellettavista lisätulleista 20 päivänä syyskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	22,80	4,90
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	22,80	10,13
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	22,80	4,71
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	22,80	9,70
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	27,34	11,56
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	27,34	7,04
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	27,34	7,04
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,27	0,38

<sup>(1)</sup> Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3) 1 artiklassa määritellylle vakiolaudulle.

<sup>(2)</sup> Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL N:o L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaudulle.

<sup>(3)</sup> Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2227/95,

annettu 20 päivänä syyskuuta 1995,

## puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjan, ja erityisesti puuvillaa koskevan pöytäkirjan N:o 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1553/95<sup>(1)</sup>, 3 ja 10 kohdan,

ottaa huomioon puuvillan tukijärjestelmän yleisistä säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 2169/81 kumoamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1554/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3 ja 4 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1554/95 3 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritetään säännöllisin väliajoin puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, noteeratun maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon aikaisempi suhde puuvillalle, josta siemenet on poistettu, käytetyn hinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun hinnan välillä; tämä aikaisempi suhde vahvistetaan yksityiskohtaisista säännöistä puuvillan tukijärjestelmän soveltamisesta 3 päivänä toukokuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1201/89<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2064/95<sup>(4)</sup>, 1 artiklan 2 kohdassa; jos maailmanmarkkinahintaa ei voida näin määrittää, hinta lasketaan viimeksi määritetyn hinnan perusteella,

asetuksen (EY) N:o 1554/95 4 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkina-

hinta määritetään tuotteelle, jolla on tiettyjä ominaisuuksia, ottamalla huomioon maailmanmarkkinoiden edullisimmat tarjoukset ja hinnat, joita pidetään markkinoiden todellista suuntausta edustavina; tätä hinnanmääritystä varten lasketaan pohjoiseurooppalaiseen satamaan CIF-toimituksena kuljetetusta, kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpina pidetyistä toimittajamaista lähtöisin olevasta tuotteesta tehtyjen tarjousten sekä yhden tai useamman eurooppalaisen pörssin tällaiselle tuotteelle noteeraamien hintojen keskiarvo; maailmanmarkkinahinnan määrittämisessä käytettävät arviointiperusteet mukautetaan kuitenkin toimitetun tuotteen laadusta tai tarjousten ja hintojen luonteesta aiheutuvien erojen huomioon ottamiseksi; nämä mukautukset vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1201/89 2 artiklassa, ja

edellä tarkoitettujen arviointiperusteiden mukautuksesta johtuen puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta vahvistetaan jäljempänä ilmoitetulle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1554/95 3 artiklassa tarkoitettua puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnaksi vahvistetaan 38,893 ecua 100 kilogrammaa kohden.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 45

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 48

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 123, 4.5.1989, s. 23

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 204, 30.8.1995, s. 8



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2228/95,  
annettu 20 päivänä syyskuuta 1995,  
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista markkinointivuonna 1995/1996 koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1502/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1817/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2174/95<sup>(5)</sup>, ja

asetuksen (EY) N:o 2174/95 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 ecua tonnilta vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti; mainittu poikkeaminen on tapahtunut; tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 2174/95 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2174/95 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 13

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 175, 27.7.1995, s. 23

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 218, 14.9.1995, s. 11

## LIITE I

## Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa mainittujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (ecua/t) (1)	Tuontitulli tuotaessa merikuljetuksena muista satamista (2) (ecua/t) (1)
1001 10 00	Durumvehnä (2)	10,00	0
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	14,48	4,48
1001 90 99	Tavallinen vehnä korkealaatuinen muu kuin siemenvilja (*)	14,48	4,48
	keskilaatuinen	31,78	21,78
	heikkolaatuinen	33,60	23,60
1002 00 00	Ruis	84,53	74,53
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	84,53	74,53
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja (*)	84,53	74,53
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	108,79	98,79
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja (*)	108,79	98,79
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut hybridit	115,02	105,02

(1) Tuotaessa vahvistamiskuukautta seuraavan kuukauden aikana näitä tuontitulleja tarkistetaan asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

(2) Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1502/95 liitteessä I tarkoitettua vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatukselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

(3) Atlantin valtameren kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta [asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 4 kohta] tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

(4) Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 8 ecua tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

## LIITE II

Tullien laskentatekijät (13.9.1995:n ja 26.9.1995:n välisenä aikana):

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Tuote (valkuis-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Noteeraus (ecua/t)	134,41	135,63	138,57	90,37	181,36 (!)	83,66 (!)
Lisä/Meksikonlahti (ecua/t)	—	13,46	8,67	12,20	—	—
Lisä/Suuret järvet (ecua/t)	19,30	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 13,89 ecua/t; Suuret järvet/St. Laurent—Rotterdam: 26,54 ecua/t.

3. Tukipalkkiot [asetuksen (EY) N:o 1502/95 4 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta: 0,00 ecua/t].

## II

*(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)*

## EUROOPAN TALOUSALUE

## ETA:N SEKAKOMITEA

## ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 24/95,

tehty 19 päivänä toukokuuta 1995,

ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna mainitun sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että

sopimuksen liitettä XI on viimeksi muutettu ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 19/94<sup>(1)</sup>, ja

moottorijoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta ja vakuuttamisvelvollisuuden voimaan saattamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 72/166/ETY soveltamisesta 21 päivänä joulukuuta 1992 tehty komission päätös 93/43/ETY<sup>(2)</sup> on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Lisätään sopimuksen liitteessä IX olevaan 8 kohtaan (neuvoston direktiivi 72/166/ETY) luettelukohta seuraavasti:

"— 393 D 0043: Komission päätös 93/43/ETY, tehty 21 päivänä joulukuuta 1992 (EYVL N:o L 16, 25.1.1993, s. 51)".

*2 artikla*

Päätöksen 93/43/ETY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka on liitetty tämän päätöksen vastaavaan toisintoon, ovat todistusvoimaisia.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 71

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 16, 25.1.1993, s. 51

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1995, jos sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaan vaadittavat ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle.

*4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä toukokuuta 1995.

*ETA:n sekakomitean puolesta*

P. BENAVIDES

*Puheenjohtaja*

---